

Zmluva o Dielo
uzatvorená podľa ustanovenia § 536 a nasl. Obchodného zákonníka
a zákona č. 185/2015 Z.z. autorského zákona v platnom znení

Článok I
Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Názov: Mestská časť Bratislava-Karlova Ves
 Sídlo: Námestie sv. Františka č. 8, 842 62 Bratislava
 IČO: 00 603 520
 Zastúpený: Dana Čahojová - starostka
 Zodpovedná osoba: Zuzana Hudeková
 Bankové spojenie:
 Číslo účtu:
 (ďalej len "Objednávateľ")

2. Zhotoviteľ:

Názov: Slovenský hydrometeorologický ústav
 Sídlo: Jeséniova 17, 833 15 Bratislava 37
 Vedený u: Zriaďovacia listina vydaná Rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky – úplné znenie z 12.6.2006 č.23/2006 – 1.6
 Zastúpený: RNDr. Martin Benko, PhD
 Zástup. pre veci technické: RNDr. Pavel Šťastný, CSc.
 Bankové spojenie:
 Číslo účtu:
 IBAN:
 BIC:
 IČO: 00156884
 DIČ: 2020749852
 IČ DPH: SK2020749852
 (ďalej len "Zhotoviteľ")

Článok II
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa, že pre Objednávateľa zhotoví dielo a toto dielo mu odovzdá a udelí Objednávateľovi súhlas na jeho používanie a záväzok Objednávateľa, že Dielo prevezme a zaplatí zaň cenu dohodnutú v tejto Zmluve.
2. Dielom v zmysle tejto zmluvy je:

„Expertné klimatické posúdenie MČ Bratislava - Karlova Ves
v rámci realizácie projektu DELIVER - Sídlišká ako živé miesta odolné voči zmene klímy
(LIFE17 CCA/SK/000126 - LIFE DELIVER)
(ďalej len ako „Dielo“).

3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre Objednávateľa vykoná Dielo spočívajúce v expertnom klimatickom posúdení MČ Bratislava - Karlova Ves, v rámci realizácie projektu DELIVER - Sídlišká ako živé miesta odolné voči zmene klímy, aktivity C2 a D1, vrátane dodania výstupov (textová a mapová časť), ktoré bude obsahovať nasledovné časti:
 1. Časť: **Súčasná klimatická charakteristika** MČ Bratislava-Karlova Ves so špecifickým zameraním na panelové sídliskové štruktúry (ďalej ako riešené územie):
 - popis súčasného stavu na základe výsledkov doterajších meraní a pozorovaní
 - popis a lokalizácia faktorov ovplyvňujúcich mikroklimatickú charakteristiku riešeného územia (napr. katabatické prúdenie)
 Výstupom tejto časti bude správa, ktorej predpokladaný rozsah je 10-15 normostrán textovej časti a mapová príloha vo formáte pre GIS.

2. **Časť: Popis scenárov dopadov zmeny klímy** na riešené územie v časovom horizonte (2025, 2050, 2075) vrátane identifikácia najvýznamnejších dopadov súčasných (na základe popisu súčasného stavu) a očakávaných (na základe formulovania scenárov očakávaného vývoja) zmeny klímy z hľadiska častosti a intenzity na riešené územie (letné horúčavy, zmeny a variabilita zrážkovej činnosti, veterné víchrice/búrky, iné extrémne ako napr. suchá a pod.). Výstupom tejto časti bude textová správa, ktorej predpokladaný rozsah bude 10 normostrán.
3. **Časť: Detailné mapovanie a modelovanie mestského ostrova tepla počas vln horúčav** v podmienkach riešeného územia (v mierke 25m x 25m; vstupné dáta, modelovanie, interpretácia a prezentácia výstupov), definovanie priestorového obrazu plošného rozloženia teplôt (tzv. lokálnych klimatických zón) v riešenom zastavanom území s korekciami (so zohľadnením vplyvu vegetačného pokryvu (osobitne tienenie korunami stromov), katabatického prúdenia a ďalších faktorov ovplyvňujúcich teplotné pomery riešeného územia. Výstupom tejto časti bude správa, ktorej predpokladaný rozsah textovej časti bude cca 10-20 normostrán. Mapové prílohy budú spracované vo formáte pre GIS. Predbežná verzia správy pre potreby prvotného vyhodnotenia zraniteľnosti bude dodaná v marci 2019 a finálna verzia po zohľadnení a zapracovaní výsledkov z pozemných meraní počas letných mesiacov v septembri 2019.
4. **Časť: Bodové/profilové meranie teplôt a vlhkosti pre potreby vyhodnotenia zraniteľnosti** (expozícia) v riešenom území a na pilotných plochách pred a po realizácii opatrení v riešenom území v MČ Bratislava-Karlova Ves. Výstupom tejto časti budú 2 krátke dielčie textové správy po realizácii meraní (leto 2019 a leto 2022) a 1 záverečná správa v rozsahu do 20 normostrán.
4. Účelom realizácie Diela je expertné klimatické posúdenie MČ Bratislava - Karlova Ves, ktoré je potrebné prepracovanie Akčného adaptačného plánu na zmenu klímy pre MČ Bratislava - Karlova Ves (aktivita projektu DELIVER C2), ako aj monitorovacie aktivity (aktivita projektu DELIVER D1).
5. Písomné správy spolu s vyhotoveným mapovým podkladom budú dodané Obstarávateľovi 2 krát v tlačenej forme a v el. podobe na 1 CD nosiči.
6. Predmetom tejto Zmluvy je tiež záväzok Zhotoviteľa poskytnúť Objednávateľovi odborné služby a konzultácie (ďalej len „Služby“), ktoré sú súčasťou diela vo vecnom rozsahu podľa tejto Zmluvy.

Článok III

Čas, miesto plnenia a odovzdanie diela

1. Zhotoviteľ je povinný zhotoviť a odovzdať Dielo riadne a včas, na svoje náklady a nebezpečenstvo. Dielo, resp. jeho časť, je zhotovené a odovzdané riadne, ak spĺňa všetky požiadavky podľa zmluvy, podľa pokynov Objednávateľa a zodpovedá účelu stanovenému zmluvou.
2. Miestom odovzdania Diela, resp. jeho časti, je sídlo Objednávateľa, pokiaľ Objednávateľ neurčí inak, o čom je povinný Zhotoviteľ v dostatočnom časovom predstihu, nie kratšom ako 2 (dva) pracovné dni písomne informovať.
3. Zhotoviteľ po zhotovení Diela, resp. jeho časti, vyzve Objednávateľa písomne najmenej 2 pracovné dni vopred na jeho prevzatie v sídle Objednávateľa.
4. Dielo, resp. jeho časť, sa považuje za dokončené vyhotovením preberacieho protokolu podpísaného oboma zmluvnými stranami. Prevzatie Diela alebo jeho časti je Objednávateľ oprávnený odmietnuť v prípade úplného alebo čiastočného nesplnenia podmienok stanovených touto zmluvou.
5. Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k Dielu alebo jeho časti, resp. k hmotným a nehmotným výsledkom jeho realizácie momentom obojstranného podpisu preberacieho protokolu k dielu, resp. jeho časti zodpovednou osobou objednávateľa (v záhlaví tejto zmluvy).
6. Do doby odovzdania diela, resp. jeho časti Objednávateľovi, nesie Dodávateľ zodpovednosť za škody na diele, ako aj za nebezpečenstvo straty a náhodného zhoršenia kvalitatívnych vlastností diela. Dodávateľ je povinný odovzdať Objednávateľovi Dielo v stave zodpovedajúcom tejto zmluve.
7. Jednotlivé časti diela definované v Čl. II tejto zmluvy budú dodané v nasledovných termínoch:
 - 1. Časť: Súčasná klimatická charakteristika do: 28.02.2019
 - 2. Časť: Popis scenárov dopadov zmeny klímy do : 28.02.2019
 - 3. Časť: Detailné mapovanie a modelovanie mestského ostrova tepla počas vln horúčav do: 30.09.2019
 - 4. Časť: Bodové/profilové meranie teplôt a vlhkosti pre potreby vyhodnotenia zraniteľnosti a monitoringu účinnosti zrealizovaných opatrení do: 31.08.2019 a 31.08.2022 spolu s záverečnou správou

Článok IV

Cena diela a platobné podmienky

1. Cena predmetu zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o cenách“) a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách ako cena konečná, nemenná a maximálna, t.j. v cene sú zahrnuté všetky náklady potrebné na zhotovenie predmetu zmluvy a Zhotoviteľ nemá

žiadne právo na navýšenie tejto ceny, zmenu termínov, nárokov a podmienok jej uplatnenia, okrem prípadov zákonnej úpravy DPH.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je povinný zaplatiť Zhotoviteľovi za vykonanie Diela a poskytnutie Služieb podľa Čl. II zmluvy cenu (ďalej len „Cena za Dielo“) v celkovej sume 5.700,00 EUR s DPH (slovom päťtisícšesťsto EUR s DPH), ktorá je rozdelená nasledovne:
 1. Časť: Súčasná klimatická charakteristika: 500,00 EUR s DPH (slovom päťsto EUR s DPH).
 2. Časť: Popis scenárov dopadov zmeny klímy: 500,00 EUR s DPH (slovom päťsto EUR s DPH).
 3. Časť: Detailné mapovanie a modelovanie mestského ostrova tepla počas vln horúčav: 2.300,00 EUR s DPH (slovom dvetisíctristo EUR s DPH).
 4. Časť: Bodové/profilové meranie teplôt a vlhkosti pre potreby vyhodnotenia zraniteľnosti do: 2.400,00 EUR s DPH (slovom dvetisícštyristo EUR s DPH).
3. Výška Ceny za Dielo je konečná. Odplata za poskytnutie licencie podľa Čl. VII tejto Zmluvy je zahrnutá v Cene za Dielo. Cenu je možné meniť len v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, t. j. pri zmene DPH a ročným indexom inflácie. V prípade rastu ročného indexu inflácie sa cena predmetu zmluvy znásobí ročným indexom inflácie stanoveným za uplynulý kalendárny rok Slovenským štatistickým úradom.
4. Objednávateľ je povinný zaplatiť Cenu za Dielo Zhotoviteľovi na základe faktúr vystavených do 15 dní od odovzdania jednotlivých častí Diela podľa tejto Zmluvy Zhotoviteľom. Faktúry musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. Prevzatie riadne vykonaného Diela, resp. jeho časti potvrdí Objednávateľ v preberacom protokole. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.
5. V prípade ak nebude faktúra obsahovať náležitosti v zmysle tejto zmluvy alebo ich bude uvádzať chybné alebo bude rozpor medzi dojednanou a fakturovanou cenou je Objednávateľ oprávnený vrátiť faktúru dodávateľovi na prepracovanie. Spolu s vrátením faktúry Objednávateľ oznámi dodávateľovi aj dôvod jej vrátenia. Vrátená faktúra nezakladá Objednávateľovi povinnosť na jej úhradu. Povinnou prílohou faktúry bude vždy kópia preberacieho protokolu Diela, resp. jeho časti.
6. Dielo bude financované zo zdrojov Európskej komisie, z finančného nástroja pre životné prostredie: Program LIFE pre programové obdobie 2014 – 2020 – zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1293/2013 z 11. decembra 2013 o zriadení programu pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE) a o zrušení nariadenia (ES) č. 614/2007, z podprogramu „Ochrana klímy“, v rámci projektu LIFE17 CCA/SK/000126 – LIFE DELIVER.

Článok V

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný pri zhotovovaní Diela postupovať s odbornou starostlivosťou, v súlade so záujmami Objednávateľa, ktoré pozná alebo musí poznať pri vynaložení odbornej starostlivosti a riadiť sa pokynmi Objednávateľa, ibaže sú v rozpore s platnými právnymi predpismi alebo účelom zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že od pokynov Objednávateľa sa môže Zhotoviteľ odchýliť, len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Objednávateľa a Zhotoviteľ nemôže včas dostať jeho súhlas. Zhotoviteľ je však povinný o takomto postupe Objednávateľa bez zbytočného odkladu písomne informovať.
3. Zhotoviteľ je povinný podľa potreby Objednávateľa zúčastňovať sa stretnutí potrebných k zhotoveniu diela.
4. Zhotoviteľ je povinný oznámiť Objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení svojich záväzkov a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Objednávateľa týkajúcich sa dosiahnutia účelu sledovaného zmluvou alebo sú podľa názoru Zhotoviteľa nevyhnutné na riadne plnenie záväzkov podľa zmluvy.
5. Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri zhotovení diela, najmä poskytnúť Zhotoviteľovi na požiadanie všetky podklady, ktoré sú podľa Zhotoviteľa nevyhnutné pre zhotovenie diela. Objednávateľ zodpovedá za správnosť a úplnosť ním poskytnutých podkladov. S poskytnutými podkladmi Zhotoviteľ nie je oprávnený nakladať inak ako za účelom zhotovenia diela, najmä ich sprístupniť tretím osobám, a to ani po zániku/zrušení zmluvy. Po pominutí účelu ich držania je Zhotoviteľ povinný ich vrátiť Objednávateľovi.
6. Objednávateľ je povinný včas informovať Zhotoviteľa o všetkých skutočnostiach potrebných na zabezpečenie úspešného plnenia záväzkov podľa zmluvy.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje neodkladne písomne informovať Objednávateľa o každom prípadnom zdržaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne vykonanie a odovzdanie diela.
8. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s plnením tejto zmluvy (vykonaním prác a služieb, dodaním tovaru) kedykoľvek počas platnosti zmluvy, a to objednávatel'om, poverenými zamestnancami objednávatel'a a akýmkoľvek osobami a orgánmi určenými objednávatel'om. Zároveň sa Zhotoviteľ zaväzuje poskytnúť pri výkone kontroly/audit/overovaní všetku potrebnú súčinnosť. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania aj po ukončení platnosti tejto zmluvy, ak o takú kontrolu požiada objednávatel' alebo orgán vykonávajúci kontrolu použitia prostriedkov.

Článok VI

Závazok mlčanlivosti

1. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany pre splnenie predmetu zmluvy navzájom poskytnú počas predzmluvných rokovaní, pri uzavretí zmluvy a po uzavretí zmluvy sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám.
2. Závazok mlčanlivosti platí aj po ukončení zmluvného vzťahu.
3. Povinnosť Objednávateľa sprístupniť a/alebo zverejniť informácie podľa príslušných predpisov nie je týmto ustanovením dotknutá.

Článok VII

Autorské práva k dielu

1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ním vykonané Dielo nebude zaťažené právom tretej osoby, bude bez právnych väd. V prípade zistenia právnych väd je Zhotoviteľ povinný bezodkladne upraviť Dielo tak, aby nenarušovalo práva tretích osôb.
2. Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytnúť výsledok činnosti, ktorý predstavuje Dielo, tretím osobám a sám ho používať bez písomného súhlasu Objednávateľa.
3. Odovzdaním diela Zhotoviteľ postupuje na Objednávateľa právo výkonu majetkových práv autora, pričom sa súhlas autora diela na tento účel považuje za daný. Zhotoviteľ pre splnenie účelu zmluvy udeľuje Objednávateľovi okrem iného výhradný súhlas na použitie diela (licenciu) nasledovným spôsobom: verejné rozširovanie diela, verejné rozširovanie rozmnoženín diel, sprístupňovanie diela verejnosti. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi licenciu pre použitie diela samostatne alebo v spojení s iným Dielom alebo jeho zaradením do iného diela, a to v pôvodnej verzii ako aj v akejkoľvek inej jazykovej verzii.
4. Toto právo zostáva Objednávateľovi aj po zániku/zrušení zmluvy.
5. Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi licenciu podľa bodu 3 tohto článku výhradne, v neobmedzenom územnom a vecnom rozsahu a na celú dobu trvania majetkových autorských práv k dielam.

Článok VIII

Skončenie zmluvného vzťahu

1. Táto zmluva zaniká na základe písomnej dohody zmluvných strán, prípadne odstúpením. Odstúpením sa zmluva ruší od okamihu odstúpenia. V takomto prípade vzniká dodávateľovi nárok na úhradu časti ceny za doposiaľ vyhotovenú časť diela. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením povinností niektorou zo zmluvných strán, nároku na úhradu zmluvnej pokuty a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak:
 - a) dodávateľ aj napriek písomnému upozorneniu pokračuje vo vadnom plnení zmluvy,
 - b) v prípade, že ešte v čase plnenia bude Objednávateľ dôvodne pochybovať o riadnom a včasnom zhotovení diela Zhotoviteľom a Zhotoviteľ v lehote určenej Objednávateľom, ktorá nesmie byť kratšia ako 3 (tri) pracovné dni, neposkytne Objednávateľovi dostatočné záruky riadneho a včasného zhotovenia diela, a omeškanie nie je spôsobené v dôsledku správania sa Objednávateľa,
 - c) z dôvodu omeškania dodávateľa s vykonaním alebo dodaním diela alebo jeho časti po dobu dlhšiu ako 15 dní oproti dojednanému termínu a omeškanie nie je spôsobené v dôsledku správania sa Objednávateľa,
 - d) z dôvodu podstatného porušenia zmluvy dodávateľom, pokiaľ dodávateľ porušenie povinností alebo omeškanie s jej splnením napriek písomnej výzve Objednávateľa neodstránil ani v primeranej lehote, ktorá mu bola poskytnutá,
 - e) z dôvodu iného podstatného porušenia zmluvy.
3. Konanie Zhotoviteľa, pre ktoré bude Objednávateľ postupovať podľa odseku 2 a odstúpi od zmluvy, je podstatným porušením povinností, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta v prospech Objednávateľa vo výške účelne vynaložených nákladov na zabezpečenie zhotovenia diela inou osobou alebo sankcie pre porušenie povinností dodať Dielo tretej osobe na splnenie jej povinností z iného zmluvného vzťahu Objednávateľa, o čom musí byť Zhotoviteľ včas oboznámený.
4. Právo na plnenie a odstúpenie od zmluvy podľa tohto článku nevznikne, pokiaľ povinná strana preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené prípadom vyššej moci.
5. Zmluvné pokuty sú splatné 30. (tridsiatym) dňom odo dňa, kedy došlo k porušeniu povinností, na ktoré sa vzťahujú.

6. Ustanovenia o náhrade škody pre škodu spôsobenú prípadom, na ktorý sa vzťahuje zmluvná pokuta týmto nie sú dotknuté. Poškodená strana je oprávnená požadovať zaplatenie náhrady škody presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.

Článok IX

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ v rámci plnenia tejto zmluvy Objednávateľ odovzdá dodávateľovi akékoľvek plány, technické podklady alebo inú dokumentáciu, zostáva táto dokumentácia vo vlastníctve Objednávateľa, pričom Dodávateľ je povinný po splnení svojich záväzkov vrátiť ju bez zbytočného odkladu Objednávateľovi. Takúto dokumentáciu je dodávateľ oprávnený použiť výlučne na účely plnenia svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné realizovať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami. Na vzťahy neupravené touto zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z čoho zhotoviteľ obdrží tri rovnopisy a objednávateľ dva rovnopisy.
4. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke Objednávateľa v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou dôkladne oboznámili, prečítali si ju, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa 5.2.2019

- 5 -02- 2019
V Bratislave, dňa

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

Dana Čahojová, starostka

RNDr. Martin Benko, PhD
generálny riaditeľ